

A2.34.1 La jubilación

La pensione



Desde el uno de abril hay cambios en la **jubilación** en España. La **jubilación parcial** permite dejar el trabajo poco a poco y se puede anticipar hasta tres años, con una **reducción de jornada** importante. También existe la **jubilación activa**: una persona sigue trabajando y puede cobrar pensión y salario a la vez. Ahora no hace falta tener toda la carrera de cotización.

*Dal primo aprile ci sono cambiamenti nelle regole del **pensionamento** in Spagna. La **pensione parziale** permette di lasciare il lavoro gradualmente e si può anticipare fino a tre anni, con una notevole **riduzione dell'orario di lavoro**. Esiste anche la **pensione attiva**: una persona continua a lavorare e può percepire pensione e stipendio allo stesso tempo. Ora non è necessario aver completato tutta la carriera contributiva.*

1. ¿Qué significa la jubilación parcial?
 - a. Cambiar de empresa para ganar más
 - b. Dejar de trabajar de un día para otro
 - c. Trabajar menos horas poco a poco y ser sustituido por alguien más joven
 - d. Empezar a trabajar después de jubilarse
2. ¿Cuánto se puede anticipar ahora la jubilación parcial?
 - a. Hasta un año antes
 - b. Hasta cinco años antes
 - c. Hasta tres años antes
 - d. Hasta dos años antes

1-c 2-c

2. Leggi il dialogo e rispondi alle domande.

Una madre y su hijo hablan de la jubilación y de lo que ha cambiado este año

Una madre e suo figlio parlano della pensione e di ciò che è cambiato quest'anno

Marcos: He escuchado que ahora puedes jubilarte antes o seguir trabajando.

(Ho sentito che adesso si può andare in pensione prima oppure continuare a lavorare.)

María: Sí, han cambiado las reglas. Ahora puedes jubilarte hasta tres años antes o seguir trabajando si lo deseas.

(Sì, le regole sono cambiate. Ora puoi andare in pensione fino a tre anni prima oppure continuare a lavorare se lo desideri.)

Marcos: Entonces, ¿pueden elegir cuándo jubilarse o seguir trabajando?

(Quindi possono scegliere quando andare in pensione o continuare a lavorare?)

María: Sí, exactamente. Pueden jubilarse cuando les corresponde, hacerlo antes o seguir trabajando si quieren.

(Sì, esatto. Possono andare in pensione quando è previsto, farlo prima oppure continuare a lavorare se vogliono.)

Marcos: ¿Qué te gustaría hacer cuando te jubiles?

(Che cosa ti piacerebbe fare quando andrai in pensione?)

María: Creo que aprovecharé para cuidar el jardín, viajar y conocer otros lugares que siempre he querido visitar.

(Credo che ne approfitterò per occuparmi del giardino, viaggiare e scoprire altri posti che ho sempre voluto visitare.)

Marcos: ¿Y te has planteado mudarte al campo cuando te jubiles? Siempre decías que querías ir a vivir a la casa de la abuela en Asturias. *(E hai pensato di trasferirti in campagna quando andrai in pensione? Dicevi sempre che volevi andare a vivere nella casa della nonna, nelle Asturie.)*

María: Lo he pensado, pero por ahora me siento cómoda en la ciudad. *(Ci ho pensato, ma per ora mi trovo bene in città.)*

Marcos: Seguro que cuando llegue el momento, disfrutarás de tu tiempo al máximo. *(Sono sicuro che, quando arriverà il momento, ti godrai al massimo il tuo tempo.)*

1. ¿Qué ha cambiado en las reglas de la jubilación? *(Che cosa è cambiato nelle regole della pensione?)*
- a. Ahora solo se puede jubilar con menos pensión y es un riesgo.
 - b. Ahora se puede elegir: jubilarse antes o seguir trabajando.
 - c. Ahora hay que mudarse al campo para estar jubilado.
 - d. Ahora es imposible jubilarse antes de la edad.
2. ¿Qué quiere hacer María cuando se jubile? *(Che cosa vuole fare María quando andrà in pensione?)*
- a. Pasar tiempo con los nietos todos los días y dejar de viajar.
 - b. Mudarse al campo ya, porque no le gusta la ciudad.
 - c. Cuidar el jardín, viajar y conocer otros lugares.
 - d. Arriesgarse y empezar un nuevo trabajo a tiempo completo.

1-b 2-c